

Η ΧΑΙΔΗ.

Κατ' ἐπιτομὴν ἐκ τοῦ Γερμανικοῦ.

(Ἔιδε προηγούμενον φύλλον.)

Ἡ μικρὰ Κλάρα συνείθιζε νὰ ἀναπαύεται ὄλιγον μετὰ τὸ μεσημέρι, ἡ δὲ Χαϊδη ἔπρεπε νὰ χρησιμοποιήσῃ τὸν καιρόν της ὅπως ἡ κ. Λουκία τῆς εἶχεν εἰπεῖ.

Οὕτω λοιπὸν εὐθὺς ἀφοῦ ἡ κ. Κλάρα ἐγύρισεν ἐπὶ τῆς πολυθρόνας της νὰ ἀναπαύθῃ, ἡ δὲ κ. Λουκία, ἀπεσύρθη εἰς τὸ δωμάτιόν της, ἡ Χαϊδη εὐρέθη ἐλευθέρως νὰ κάμνη ὅτι ήθελε: Ἐχάρη δὲ διὰ τοῦτο, διότι εἴχε βάλει κάτι τι εἰς τὸν νοῦν της, τὸ δόπιον ἐπεθύμει νὰ πραγματοποιήσῃ, εὐθὺς ἀφοῦ τῆς ἐδίδετο ἡ κατάλληλος εὐκαιρία.

Ἄλλα πρὸς τοῦτο ἔχρειάζετο βοήθειαν. "Οὐθὲν ἐστάθη εἰς τὸν διάδρομον, ἐμπροσθεν τῆς εἰσόδου εἰς τὴν τραπέζαριαν, ὃπου ἥλπιζε μετ' ὄλιγον νὰ ἀπαντήσῃ τὸ ζητούμενον πρόσωπον.

Δὲν παρῆλθον ὄλιγαι στιγμαὶ καὶ ἐφάνη ἡ μορφὴ τοῦ Σεβαστιανοῦ, ὃστις ἐκράτει εἰς τὰς χειράς του δίσκον περιέχοντα τὰ ἀργυρᾶ κουτάλια καὶ περούνια, τὰ δόπια εἴχε καθαρίσει εἰς τὸ μαγειρεῖον, διὰ νὰ τὰ ἀποθέσῃ εἰς τὴν θέσιν των, εἰς τὴν τραπέζαριαν. "Οταν δὲ ἔφθασεν εἰς τὸ μέρος ὃπου ἡ Χαϊδη ἴστατο περιμένοντα, αὐτὴν ἐπροχώρησε πρὸς αὐτὸν καὶ τοῦ εἶπε μὲ φωνὴν ἡχηρὰν καὶ διακεκριμένην « Ἡ σύ, ἡ αὐτός! »

— Ο Σεβαστιανὸς ἔξιππάσθη ἐκ τοῦ τόνου καὶ τῶν λόγων τῆς μικρᾶς καὶ μᾶλλον αὐστηρώς, ἀπεκρίθη, — Δὲν καταλαμβάνω, τί θέλεις νὰ εἴπης μὲ αὐτὴν τὴν ἀνοσίαν! ωμιλησε καθαρώτερον. »

— Ἔπιθυμῶ νὰ σὲ ἐρωτήσω κάτι τι, — εἶπεν ἡ Χαϊδη, — σὲ βεβαιῶ δέ, ὅτι δὲν εἶναι τι κακόν, ὅθεν μὴ θυμώσῃς, ὅπως ἔκαμες σήμερον τὸ πρωὶ εἰς τὴν τραπέζαριαν, διότι ἐνόμισεν ὅτι εἴχε θυμώσει κατ' αὐτῆς, ἐπειδὴ ἔχει τὴν μελάνην εἰς τὴν καρπέταν.

— "Οχι, ὅχι! ἀλλὰ διατί εἶπες, Σύ, ἡ αὐτός; Πρῶτον ἔξήγησε μου αὐτό. »

— "Ἐτσι μοὶ εἶπεν ἡ κ. Λουκία νὰ λέγω πάντοτε, δταν δμιλῶ εἰς σέ, — εἶπεν ἀφελῶς ἡ Χαϊδη.

Ἡ ἔξηγησις αὐτῇ ἐκίνησε τόσον τὸν γέλωτα τοῦ Σεβαστιανοῦ, ὥστε ἡ μικρὰ Χαϊδη τὸν ἐκύτταζε μὲ ἔκπληξιν, διότι δὲν ἔθλεπε τίποτε γελοῖον εἰς τοὺς λόγους της. Ὁ Σεβαστιανὸς ὅμως ἀμέσως ἐνόησε τὶ ἐσήμαινον οἱ λόγοι ἐκεῖνοι, καὶ εἶπεν, « Ἐχει καλῶς, λέγε, τώρα τι θέλεις, δεσποινοῦλά μου; »

— Ἐν πρώτοις, ἀπεκρίθη ἡ Χαϊδη, δὲν εἴμαι δεσποινοῦλα.

— Αὐτὸς εἶνε ἀληθές, ἀλλὰ αὐτὴ ἡ κυρία Λουκία μὲ παρήγγειλε οὕτω πως νὰ σὲ ὄνομάζω.

— 'Αληθέει! ἔξεφώνησεν ἡ Χαϊδη. Λοιπὸν ἂς μὲ ὄνομάζουν οὕτω, ἀφοῦ τὸ θέλεις ἡ κ. Λουκία. — Εἰς τὸ ἔξης θὰ ἔχω τρία ὄνόματα!

— Ἀφες αὐτά, — εἶπεν ὁ Σεβαστιανός, καὶ ἔλα πέ μου — τί εἶχες νὰ μὲ ἐρωτήσῃς;

— Πῶς ἡμπορεῖ τις νὰ ἀνοίξῃ τὰ παράθυρα ταῦτα, Σεβαστιανέ;

— Οὕτω πως, εἶπεν ὁ Σεβαστιανός, — ἀνοίξεις ἐν τῶν μεγάλων παραθύρων. Ἐνῷ δὲ αὐτὸς τὸ ἥνοιγεν ἡ Χαϊδη ἐκύτταζε μὲ προσοχὴν πῶς τὸ ἔκαμνε. Ἀφοῦ δὲ τὸ ἥνοιξεν, ἐπῆρεν ἐν κάθισμα, τὸ ἔφερε πλησίον τοῦ ἀνοικτοῦ παραθύρου, καὶ εἶπεν εἰς τὴν Χαϊδην, « Ελα τώρα δεσποινοῦλά μου, ἀνάβα ἐδῶ ἐπάνω, διὰ νὰ κυττάξῃς ἔξω τὸν κόσμον. »

Ἡ Χαϊδη ὑπήκουσεν, ἀλλὰ μόλις ἐκύτταζε καὶ ἀπεσύρθη μὲ πρόσωπον λυπημένον. « Μόνον λιθόστρωτον καὶ τίποτε ἀλλο! ἔξεφώνησεν. — Εὖν κυττάξῃ τις ἀπὸ τὰ ἀλλα μέρη τῆς οἰκίας τι θὰ ἰδῃ, Σεβαστιανέ; — Τὰ αὐτά, εἶπεν ὁ Σεβαστιανός, οἰκίας καὶ δρόμους λιθόστρωμένους.

— Δὲν ὑπάρχει μέρος, ἀπὸ τὸ δόπιον ἡμπορεῖ κακενίς νὰ ἰδῃ μακράν εἰς τὴν πεδιάδα καὶ τὰ βουνά. — Διὰ νὰ ἰδῃ τις αὐτά, τὰ δόπια λέγεις, πρέπει νὰ ἀναβῇς εἰς αὐτὸν τὸν υψηλὸν πύργον, ὃπου βλέπεις ἑκεῖ πέρα καὶ τὸν δόπιον ἔχουν κτίσει ἐπίτηδες διὰ νὰ ἀνέρχωνται ὅσοι θέλουν νὰ ἰδουν τὴν πόλιν καὶ τὴν χώραν πέριξ αὐτῆς: ὅσον δύναται νὰ ἰδῃ τις μακράν.

Μόλις ἤκουσε ταῦτα ἡ Χαϊδη καὶ, ὡς ἀστραπῆ, κατέβη ἀπὸ τὸ κάθισμα, ὃπου εἶχεν ἀναβῆ, ἔτρεξε κάτω εἰς τὴν αὐλήν, καὶ διὰ τῆς ἔξω θυρας ἔξηλθεν εἰς τὴν δόδον, ἀποφασισμένη νὰ ὑπάγῃ εἰς τὸν πύργον ἑκεῖνον, διὰ νὰ ἰδῃ τὴν ἔξοχήν· ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα δὲν ἦτο καὶ τόσον εὔκολον, ὃσον ἐνόμιζεν. « Οταν εἰδε τὸν πύργον ἀπὸ τὸ παράθυρον, ἐνόμισεν, ὅτι δὲν εἶχεν ἀλλο τι νὰ κάμη εἰμὴ νὰ περάσῃ εἰς τὸ ἀλλο μέρος τοῦ δρόμου διὰ νὰ φάσῃ εἰς αὐτόν. Ἀφοῦ ἔξηλθεν ὅμως τῆς οἰκίας, περιεπάτησε καθ' ὅλον τὸ μῆκος τῆς δόδου κυττάζουσα ἐδῶ καὶ ἔκει, διὰ τὸν πύργον, ἀλλ' ὁ πύργος δὲν ἐφαίνετο πουθενά. Ἐστάθη εἰς μίαν γωνίαν, ἐστράφω εἰς τὴν ἀλλην δόδον, ἀλλὰ καὶ ἔκει δὲν πύργος δὲν ἐφαίνετο.

« Ήθελε νὰ ἐρωτήσῃς τοὺς διαβάτας, ἀλλ' ὅλοι τῆς ἐφαίνοντο, ὅτι ἡσαν βιαστικοὶ καὶ δὲν ἐτόλμαν νὰ τοὺς δμιλήσῃ. Ἄλλ' εἰς μίαν γωνίαν εἶδε παιδίον, τὸ δόπιον ἔφερεν εἰς τὴν δάχτυλο του μικρὸν ὄργανον μουσικήν, καὶ εἰς τὴν χειρά του παράξενόν τι ζῶν, τρέξασα [δὲ πρὸς αὐτό, τὸ ἡρώτησε. « Ποῦ εἶναι ὁ Πύργος μὲ τὸν χρυσὴν σφαῖραν εἰς τὴν κορυφήν; »] (ἀκολουθεῖ).